



Zmluva o zabezpečení stravovania sprostredkovaním stravovacích služieb

(uzavretá v zmysle § 269 ods.2 Obchodného zákonníka)

Ticket Service, s.r.o.

Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215, IČO: 52 005 551, DIČ: 2120870653, IČ DPH: SK2120870653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.:132404/B

v mene spoločnosti koná Ing. Judita Bacsóová, splnomocnený zástupca

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

číslo účtu: 2675000390/1100

IBAN SK84 1100 0000 0026 7500 0390, BIC TATRSKBX

e-mail: informacie-sk@edenred.com

tel.: +421(2) 50 70 72 22

fax: +421(2) 50 70 72 21

(ďalej len „Ticket Service“)

a

Materská škola

Mládežnícka 2

PSC a mesto: 040 15 Košice-mestská časť Šaca

IČO: 355 426 67

IČ DPH: SK

DIČ: 2021638256

v mene spoločnosti koná: Mária Slivková, riaditeľka, konajúci prostredníctvom Veronika Sedláčková

bankové spojenie:

číslo účtu: /

IBAN , BIC

e-mail: m.slivkovamssaca@eposta.sk

e-mail pre zasielanie elektronickej faktúry: m.slivkovamssaca@eposta.sk

tel.: 0911 285 700, 055/6841113

(ďalej len „Klient“)

uzavreli nasledujúcu Zmluvu o zabezpečení stravovania sprostredkovaním stravovacích služieb

č. **1031682 /2019** (ďalej len „zmluva“).

I. Predmet zmluvy

1. Ticket Service sa zaväzuje zabezpečiť Stravovacie služby pre zamestnancov Klienta, respektíve Klienta samotného, respektíve tretie osoby a to sprostredkovaním Stravovacích služieb u fyzických alebo právnických osôb oprávnených poskytovať Stravovacie služby, čím Klient splní svoju povinnosť v zmysle Zákonníka práce, respektíve iných pracovnoprávných predpisov zabezpečiť stravovanie jeho zamestnancov.
2. Ticket Service bude plniť svoj záväzok uvedený v bode 1. tohto článku doručovaním TR poukážok, v množstve, lehotách a na miesta doručenia určené v tejto zmluve alebo v Objednávke Klienta a zabezpečením prijímania TR poukážok Partnerom na úhradu ceny alebo jej časti za Stravovacie služby poskytnuté v Stravovacích zariadeniach.
3. Klient sa zaväzuje uhradiť Ticket Service Hodnotu TR poukážok, odmenu za službu poskytnutú v zmysle tejto zmluvy ako aj dohodnuté poplatky.

16. Sprostredkovateľ je povinný vymazať alebo vrátiť prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak príslušný právny predpis nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.
17. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.
18. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušuje Nariadenie GDPR, Zákon o ochrane osobných údajov alebo príslušný právny predpis upravujúci ochranu osobných údajov.
19. Osobné údaje možno spracúvať len v súlade s Nariadením GDPR, Zákonom o ochrane osobných údajov a ostatnými príslušnými právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb, najmä k porušeniu ich práva na zachovanie ľudskej dôstojnosti alebo k iným neoprávneným zásahom do ich práva na ochranu súkromia.
20. Sprostredkovateľ je v prípade kontroly zo strany Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky povinný na požiadanie prevádzkovateľa okamžite predložiť prevádzkovateľovi všetky požadované dokumenty a informácie ohľadom ochrany osobných údajov spracúvaných v mene prevádzkovateľa.
21. Prevádzkovateľ udeľuje sprostredkovateľovi špecifický súhlas s poverením nasledovných ďalších sprostredkovateľov spracúvaním osobných údajov:
 - spoločnosť Slovenská pošta, a.s., IČO: 36 631 124, so sídlom Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica
 - spoločnosť BONUL, s.r.o., IČO: 365 28 170, so sídlom Novozámocká 224, 949 05 Nitra, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 11038/N
 - spoločnosť Edenred CZ s.r.o., IČ: 247 45 391, so sídlom Pernerova 691/42, 186 00 Praha 8 - Karlín, zapísaná v Obchodnom rejstříku Městského soudu v Praze, spis. zn. C 170804; Česká republika
 - spoločnosť Edenred Production Center, s.r.o., IČ: 06678114, so sídlom Pernerova 691/42, 186 00 Praha 8, Česká republika
 - spoločnosť Edenred SA, IČO 493322978, so sídlom Boulevard Gabriel Péri 166-180, 922 40 Malakoff, Francúzsko.
22. Prevádzkovateľ udeľuje sprostredkovateľovi všeobecný súhlas s poverením ďalších sprostredkovateľov spracúvaním osobných údajov. Sprostredkovateľ je však povinný vopred získať špecifický súhlas prevádzkovateľa so zamýšľanou zmenou, t.j. poverením ďalšieho sprostredkovateľa alebo nahradením odsúhlaseného ďalšieho sprostredkovateľa iným ďalším sprostredkovateľom. Sprostredkovateľ informuje prevádzkovateľa o zamýšľanej zmene najneskôr 14 dní vopred zaslaním e-mailu kontaktnej osobe prevádzkovateľa; v prípade ak sprostredkovateľ neobdrží nesúhlas prevádzkovateľa do 10 dní odo dňa zaslania e-mailu, považuje sa súhlas so zamýšľanou zmenou za udelený.
23. Ak sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa, tohto ďalšieho sprostredkovateľa je povinný (zmluvne) zaviazat' na plnenie rovnakých povinností týkajúcich sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto zmluve alebo v inom právnom úkone medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR, Zákona o ochrane osobných údajov a ostatných príslušných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov. Ak ďalší sprostredkovateľ nespĺni svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, zodpovednosť voči prevádzkovateľovi nesie pôvodný sprostredkovateľ.
24. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje odo dňa platnosti a účinnosti tejto zmluvy do dňa jej skončenia.
25. Účinnosťou tejto zmluvy sa ustanovenia doterajších zmlúv o spracúvaní osobných údajov alebo dohôd, ktoré sa týkajú spracúvania osobných údajov na účely plnenia hlavnej zmluvy, uzatvorené medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom (ak také existujú), nahrádzajú týmito ustanoveniami o spracúvaní osobných údajov.

V.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Na platnosť jej zmien alebo dodatkov je potrebná písomná forma.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa spravuje Obchodným zákonníkom.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej nasledujúce prílohy:
 - Príloha č.1: Všeobecné obchodné podmienky – klient
 - Príloha č.2: Sadzovník odmeny a poplatkov – Ticket Restaurant – K
 - Príloha č.3: Zmena údajov klienta / partnera
 Zmena, doplnenie, zrušenie alebo nahradenie novým znením ktorejkoľvek z vyššie uvedených príloh k tejto zmluve nie je skutočnosťou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k tejto zmluve. V zmluvnom vzťahu založenom touto zmluvou sa však bude uplatňovať nové znenie prílohy k tejto zmluve.
5. Klient uzavretím tejto zmluvy vyslovuje súhlas s tým, že každý telefonický rozhovor medzi Klientom a Ticket Service môže byť za účelom kontroly služieb poskytovaných Ticket Service, zlepšenia kvality služieb poskytovaných Ticket Service alebo z iného dôvodu Ticket Service alebo ním určenou osobou zaznamenaný na záznamové médium a uchovávaný na záznamovom médiu.
6. Klient podpisom tejto zmluvy a oboznámením Ticket Service so svojou e-mailovou adresou potvrdzuje svoj súhlas s vydávaním a doručovaním elektronickej faktúry vyhotovovanej Ticket Service v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov v prípade rozhodnutia Ticket Service o vyhotovení a doručení elektronickej faktúry pre Klienta.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tejto zmluve prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, s jej obsahom súhlasia po prečítaní bez výhrad, doplnkov a iných zmien a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach dňa 28.01.2019

MATERSKA SKOLA
MLADEŽNICKÁ 2
KOŠICE-SACA
V Košiciach dňa 28.01.2019

.....
Ticket Service, s.r.o.
City Business Center I
splnomocnený zástupca
Pradzičova 8
Ticket Service, s.r.o.
820 15 Bratislava
IČO: 52.005 551

P/2

Dodatok č. 1/2019 k Zmluve o zabezpečení stravovania sprostredkovaním stravovacích služieb č. 1031682/2019

(uzavretá v zmysle § 269 ods.2 Obchodného zákonníka)

Ticket Service, s.r.o.

Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215, IČO: 52 005 551, DIČ: 2120870653, IČ DPH: SK2120870653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.:132404/B

v mene spoločnosti koná Ing. Judita Bacsóová, splnomocnený zástupca

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

číslo účtu: 2675000390/1100

IBAN SK84 1100 0000 0026 7500 0390, BIC TATRSKBX

e-mail: informacie-sk@edenred.com

tel.: +421(2) 50 70 72 22

fax: +421(2) 50 70 72 21

(ďalej len „Ticket Service“)

a

Materská škola

Mládežnícka 2

PSČ a mesto: 040 15 Košice-mestská časť Šaca

IČO: 355 426 67

IČ DPH: SK

DIČ: 2021638256

v mene spoločnosti koná: Mária Slivková, štatutárny zástupca, konajúci prostredníctvom Veronika Sedláčková

bankové spojenie:

číslo účtu: /

IBAN , BIC

e-mail: mshivkovamssaca@eposta.sk

e-mail pre zasielanie elektronickej faktúry: mshivkovamssaca@eposta.sk

tel.: 0911 285 700, 055/6841113

(ďalej len „Klient“)

uzavreli nasledujúci Dodatok k Zmluve o zabezpečení stravovania sprostredkovaním stravovacích služieb č. 1031682/2019 .

I.

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 28.01.2019 Zmluvu o zabezpečení stravovania sprostredkovaním stravovacích služieb č. 1031682/2019 (ďalej len „Zmluva“).

II.

Zmluvné strany sa dohodli, že počas účinnosti tohto dodatku a Zmluvy sa na spracovanie osobných údajov vzťahujú nasledovné ustanovenia:

1. Ustanovenia o spracúvaní osobných údajov sa riadia článkom 28 Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie GDPR“) a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v účinnom znení (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“).
2. Zmluvné strany sa na základe Zmluvy dohodli na tom, že sprostredkovateľ bude prevádzkovateľovi poskytovať služby v oblasti stravovania. Pre účely týchto ustanovení o spracúvaní osobných údajov Ticket Service sprostredkovateľom a Klient prevádzkovateľom osobných údajov.

- prevádzkovateľa; v prípade ak sprostredkovateľ neobdrží nesúhlas prevádzkovateľa do 10 dní odo dňa zaslania e-mailu, považuje sa súhlas so zamýšľanou zmenou za udelený.
23. Ak sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa, tento ďalšieho sprostredkovateľa je povinný (zmluvne) zaviazat' na plnenie rovnakých povinností týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tomto Dodatku alebo v inom právnom úkone medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR, Zákona o ochrane osobných údajov a ostatných príslušných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov. Ak ďalší sprostredkovateľ nespĺní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, zodpovednosť voči prevádzkovateľovi nesie pôvodný sprostredkovateľ.
 24. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje odo dňa platnosti a účinnosti Zmluvy, resp. dodatku do dňa jej skončenia.
 25. Účinnosťou tohto Dodatku sa ustanovia doterajších zmlúv o spracúvaní osobných údajov alebo dohôd, ktoré sa týkajú spracúvania osobných údajov na účely plnenia tohto Dodatku, uzatvorené medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom (ak také existujú), nahrádzajú týmito ustanoveniami o spracúvaní osobných údajov.

III.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že počas účinnosti tohto dodatku je percentuálne vyčíslenie výšky poplatku za sprostredkované stravovacie služby 3,00 % z celkového súčtu Hodnôt TR poukázok objednaných predmetnou Objednávkou Klienta, pričom suma vyčíslená v zmysle uvedeného je sumou poplatku bez DPH. K poplatku za sprostredkované stravovacie služby bude uplatnená DPH podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu v účinnom znení, najmä zákona o DPH.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že počas účinnosti tohto dodatku suma administratívneho poplatku za jednotlivú Objednávku Klienta je 6,50 EUR bez DPH, ku ktorej bude uplatnená DPH podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu v účinnom znení, najmä zákona o DPH (v prípade 20 % DPH 7,80 EUR s DPH). Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak suma poplatku za sprostredkované stravovacie služby vyčíslená za jednotlivú Objednávku v zmysle bodov 1. tohto článku bude vyššia ako 6,50 EUR bez DPH, Ticket Service poskytne Klientovi 100 % zľavu k administratívne poplatku.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že počas účinnosti tohto dodatku sa pre zmluvný vzťah založený Zmluvou poskytujú nasledovná zľava zo súm poplatkov vyčíslených v zmysle článku II. Sadzobníku-TR-K v znení účinnom ku dňu uzavretia tohto dodatku:

Poplatok	Zľava vo výške
Poplatok za doručenie (kuriér/kuriérska spoločnosť/poštový podnik) na jedno miesto v rámci SR určené Klientom v celkovej hodnote viac ako 500.00 EUR	25%
Poplatok za doručenie balíku (spoločnosť Slovenská pošta, a.s.) na jedno miesto v rámci SR určené Klientom v celkovej hodnote menej ako 500.00 EUR	25%
Dobierka – max. celkový súčet Hodnôt TR poukázok do 500.00 EUR (spoločnosť Slovenská pošta, a.s.)	25%
Dobierka – celkový súčet Hodnôt TR poukázok do 5000 EUR (kuriér/kuriérska spoločnosť)	25%
Neštandardné balenie (neštandardný počet TR poukázok, neštandardná nominálna hodnota alebo triedenie podľa požiadavky Klienta)	100%
Zadanie Objednávky (iný spôsob ako cez objednávací systém Ticket Service t.j. manuálne zadanie Objednávky)	100%
Zadanie Objednávky osobne na pobočke Ticket Service	100%

IV.

1. Tento dodatok sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami
3. Tento dodatok sa uzatvára na dobu neurčitú.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tomto dodatku prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, s jeho obsahom súhlasia po prečítaní bez výhrad, doplnkov a iných zmien a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú

V Košiciach dňa 28.01.2019

.....
splnomocnený zástupca
Ticket Service, s.r.o.



Ticket Service, s.r.o.
City Business Center I
Karadžičova 8
820 15 Bratislava
IČO: 52 005 551

P/2

V Košiciach dňa 28.01.2019
MATERSKA SKOLA
MLADEŽNICKÁ 2
KOŠICE - ŠAČKA